



Achtung: Afrikanische Schweinepest!

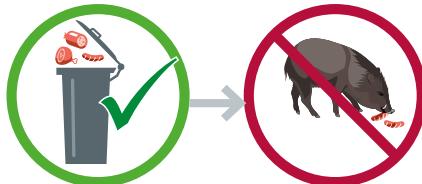
**Bitte werfen Sie
Speisereste nur
in verschließbare
Müllbehälter!**



Achtung!

Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft der Bundesrepublik Deutschland informiert:

Seit 2007 breitet sich die hochansteckende Afrikanische Schweinepest in Europa aus und bedroht Millionen Haus- und Wildschweine. Lebensmittel können diese, für den Menschen ungefährliche, Krankheit übertragen. **Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter!**



Warning!

The Federal Ministry of Food and Agriculture of the Federal Republic of Germany hereby gives notice that:

Highly contagious African Swine Fever has been spreading through Europe since 2007 and is now a threat for millions of domestic pigs and wild boar. This disease, which is not dangerous for humans, can be transmitted by food. **Please make sure that all leftover food is put in sealed waste containers!**





Uwaga!

Federalne Ministerstwo Żywnienia i Rolnictwa Republiki Federalnej Niemiec informuje: Od roku 2007 na terenie Europy rozprzestrzenia się w wysokim stopniu zakaźna choroba – afrykański pomór świń – stanowiąc zagrożenie dla milionów sztuk hodowlanej trzody chlewnej oraz pogłownia dzików. Ta niebędąca zagrożeniem dla człowieka choroba może być przenoszona także przez żywność. Dlatego prosimy wyrzucać resztki żywności wyłącznie do zamkniętych pojemników na śmieci i odpady!



Внимание!

Информация Федерального министерства продовольствия и сельского хозяйства Федеративной Республики Германия: С 2007 года в Европе распространяется очень заразная африканская чума свиней, представляющая угрозу для миллионов домашних и диких свиней. Это не опасное для человека заболевание может передаваться через продукты питания. Поэтому просим Вас выбрасывать остатки пищи только в закрытые мусорные контейнеры!



Atenție!

Ministerul Federal al Alimentației și Agriculturii al Republicii Federale Germania informează: Din anul 2007 se răspândește în Europa pesta porcină africană extrem de contagioasă care amenință milioane de porci domestici și mistreți. Prin alimente se poate transmite această boală care pentru om nu este periculoasă. De aceea vă rugăm să aruncați resturile alimentare doar în recipiente de gunoi care pot fi închise!



Pozor!

Spolkové ministerstvo pro výživu a zemědělství Spolkové republiky Německo informuje: Od roku 2007 se v Evropě rozšiřuje vysoce nakažlivý africký prasečí mor a ohrožuje milióny domácích i divokých prasat. Tato nemoc, která není pro lidi nebezpečná, se přenáší potravinami. Odhadujte proto, prosím, zbytky potravin pouze do uzavíratelných nádob na odpadky!





Achtung: Afrikanische Schweinepest!

**Bitte werfen Sie Speisereste nur
in verschließbare Müllbehälter!**

Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
der Bundesrepublik Deutschland informiert:

Seit 2007 breitet sich die hochansteckende Afrikanische
Schweinepest in Europa aus und bedroht Millionen Haus- und
Wildschweine. Lebensmittel können diese, für den Menschen
ungefährliche, Krankheit übertragen.



Figyelem!

A Németországi Szövetségi Köztársaság
Szövetségi Élelmezésügyi és
Mezőgazdasági Minisztériuma tájékoztat:

2007 óta terjed Európában a rendkívül
ragállyos afrikai sertéspestis, és
több millió házi sertést, illetve
vaddisznót fenyeget. Az élelmiszerek is
hozzájárulhatnak ezen, az ember számára
veszélytelen betegség terjedéséhez.
**Kérjük, az ételmaradékokat kizárolag
zárható hulladékától rólokba dobják!**



Внимание!

Федералното министерство
на храните и земеделието на
Федерална република Германия
съобщава:

От 2007 г. насам изключително
заразната Африканска чума
по свинете се разпространява
по Европа и заплашва милиони
домашни и диви свине. Храните
могат да пренасят това заболяване,
което не е опасно за човека.

**Умоляваме Ви да изхвърляте
хранителните остатъци само в
заключващи се контейнери за смет!**





Пажња!

Савезно министарство прехране и пољопривреде Савезне Републике Немачке обавештава:

Од 2007. се у Европи шири врло заразна афричка свињска куга, угрожавајући милионе домаћих и дивљих свиња. Ова болест која није опасна за људе може да се преноси намирницама.

Молимо вас баците остатке хране само у затвориве канте и контејнере за смеће!



Pažnja!

Savezno ministarstvo prehrane i poljoprivrede Savezne Republike Njemačke obavještava:

Od 2007. se u Europi širi vrlo zarazna afrička svinjska kuga, ugrožavajući milijune domaćih i divljih svinja. Ova bolest koja nije opasna za ljude može se prenositi namirnicama.

Molim vas bacite ostatke hrane samo u затвориве posude i kontejnere za otpad!



Προσοχή!

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Τροφίμων και Γεωργίας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας σας πληροφορεί:

Από το 2007 η εξαιρετικά μεταδοτική αφρικανική πανώλη των χοίρων εξαπλώνεται στην Ευρώπη και απειλεί πλέον εκατομμύρια οικόσιτους και άγριους χοίρους. Η μετάδοση της νόσου, η οποία είναι ακίνδυνη για τον άνθρωπο, μπορεί να γίνει από τρόφιμα.

Παρακαλούμε να πετάτε τα υπολείμματα τροφίμων μόνο σε κάδους απορριμμάτων που κλείνουν!



Dikkat!

Federal Almanya Gıda ve Tarım Bakanlığı bildirir:

2007 yılından beri son derece bulaşıcı olan Afrika Domuz Vebası Avrupa'da yayılmakta olduğundan milyonlarca evcil ve yabanı domuz tehlike altındadır. İnsanlar için tehlike arz etmeyen bu hastalığın gıda maddeleri yoluyla aktarılması mümkündür.

Lütfen yemek artıklarınızı sadece kapaklı çöp kablarına atınız!





Achtung: Afrikanische Schweinepest!

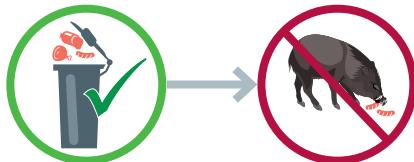
**Bitte werfen Sie
Speisereste
nur in verschließbare
Müllbehälter!**



Achtung!

Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft der Bundesrepublik Deutschland informiert:

Seit 2007 breitet sich die hochansteckende Afrikanische Schweinepest in Europa aus und bedroht Millionen Haus- und Wildschweine. Lebensmittel können diese, für den Menschen ungefährliche, Krankheit übertragen. **Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschließbare Müllbehälter!**

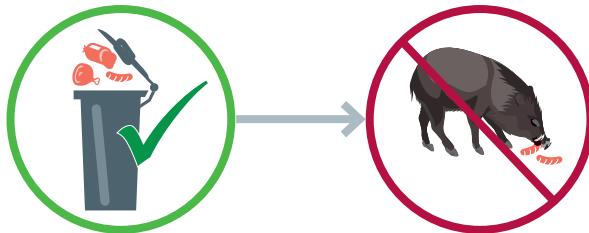


Attention !

Le Ministère fédéral de l'Alimentation et de l'Agriculture de la République fédérale d'Allemagne vous informe :

Depuis 2007, la peste porcine africaine hautement contagieuse se propage en Europe en menaçant des millions de porcs domestiques et de porcs sauvages. La maladie, qui ne présente aucun danger pour l'homme, peut être transmise par les denrées alimentaires. **Merci de déposer vos déchets de cuisine et de table uniquement dans des poubelles fermées.**





Warning!

The Federal Ministry of Food and Agriculture of the Federal Republic of Germany hereby gives notice that:

Highly contagious African Swine Fever has been spreading through Europe since 2007 and is now a threat for millions of domestic pigs and wild boar. This disease, which is not dangerous for humans, can be transmitted by food.

Please make sure that all leftover food is put in sealed waste containers!

Let op!

Het ministerie van Voedselvoorziening en Landbouw van de Bondsrepubliek Duitsland deelt mee:

Sinds 2007 breidt de zeer besmettelijke Afrikaanse varkenspest zich in Europa uit en bedreigt miljoenen gehouden varkens en wilde zwijnen. Deze voor de mens ongevaarlijke ziekte wordt overgebracht via levensmiddelen.

Laat daarom etensresten uitsluitend achter in een afgesloten afvalbak!

